

www.motorparts.it



Cod. 9928150

SERIE DISCHI FRIZIONE CON MOLLE RACING

YAMAHA T-MAX 500

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la **TOP PERFORMANCES** ha progettato e realizzato per assicurare un buon funzionamento al vostro veicolo.

La serie dischi frizione per Yamaha T-Max 500 è appositamente studiata per essere completamente intercambiabile con la frizione originale e garantisce il trasferimento della notevole coppia che il motore di questo scooter genera mantenendo invariata l'affidabilità. I risultati sono stati ottenuti utilizzando i migliori materiali presenti sul mercato solitamente riservati a moto di categoria superiore.

La serie molle frizione permette di variare il punto di attacco della frizione secondo le vostre esigenze ed il livello di preparazione del vostro motore.

IL KIT È COMPOSTO DA:

SERIE DISCHI

Q.tà	Descrizione
5	Dischi frizione conduttori
2	Dischi frizione condotti semiguarniti
4	Dischi frizione condotti

SERIE MOLLE

Q.tà	Descrizione
6	Molle frizione carico 5,5 kg colore Nero
6	Molle frizione carico 6,5 kg colore Bianco
6	Molle frizione carico 8,8 kg colore Giallo

Nota: data la difficoltà della sostituzione della frizione si consiglia di fare svolgere l'intervento a personale specializzato. Possono essere necessarie attrezzature specifiche, in tal caso riferirsi al "service manual" del vostro veicolo.

ISTRUZIONI AL MONTAGGIO

1. Svuotare il circuito di raffreddamento.
2. Scaricare l'olio del motore.
3. Smontare il gruppo pompa acqua.
4. Scollegare i cablaggi della bobina e del sensore posizione dell'albero motore facendo attenzione a non danneggiarli.
5. Rimuovere il coperchio del generatore facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione.
6. Rimuovere il dado del gruppo frizione (**Coppia serraggio: 65 Nm**) (1).

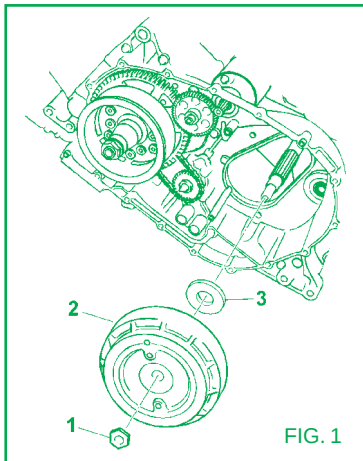
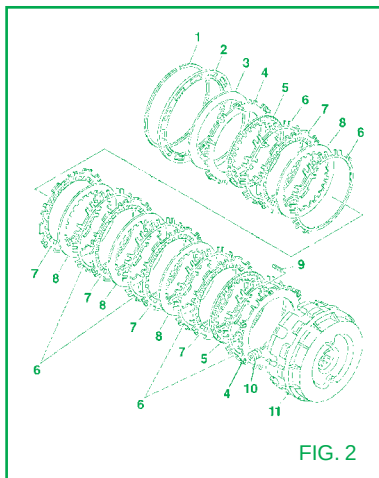


FIG. 1

7. Rimuovere il gruppo frizione (2) facendo attenzione alla rondella (3).

Attenzione: il gruppo frizione deve essere rimontato nella stessa posizione, prima di asportarlo porre dei riferimenti di allineamento con l'albero.

8. Rimuovere l'anello Elasticodi Sicurezza (1).
9. Rimuovere il piatto di arresto della molla a tazza (2). **Attenzione il piatto deve essere rimontato nella stessa posizione, prima di asportarlo porre dei riferimenti di allineamento con la campana frizione.**
10. Rimuovere la molla a tazza (3).
11. Rimuovere il disco spingi molle (4) e il set dischi completo.
12. Rimuovere le masse centrifughe (10).



ESEGUIRE I SEGUENTI CONTROLLI:

1. Campana frizione, controllare che i denti non presentino danneggiamenti. Se si presentassero come in figura 3 sarebbe pregiudicato il corretto funzionamento della frizione.
2. Inserire le masse centrifughe nelle apposite sedi.
3. Lubrificare i dischi frizione con olio motore.
4. Installare il disco spingi molle (1).
5. Inserire le 6 molle elicoidali scelte tra le 3 serie disponibili (vedi tabella valori giri motore).
6. Inserire una molla frizione (2).
7. Inserire il disco frizione condotto semiguarnito (3).

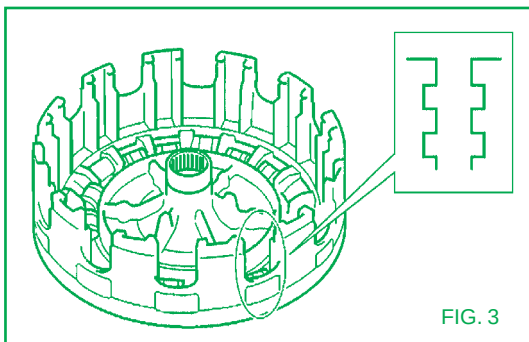


FIG. 3

8. Inserire i dischi rispettando la seguente sequenza:
 - disco frizione conduttore (4);
 - molla frizione (2);
 - disco frizione condotto (5).
9. Inserire il disco frizione condotto semiguarnito (3).
10. Inserire il disco spingi molle (6).
11. Inserire la molla a tazza (7).
12. Inserire il piatto di arresto della molla a tazza.
13. Comprimendo le molle frizione inserire l'anello elastico di sicurezza.
14. Inserire il gruppo frizione e serrare il dado (**Coppia serraggio: 65 Nm**).

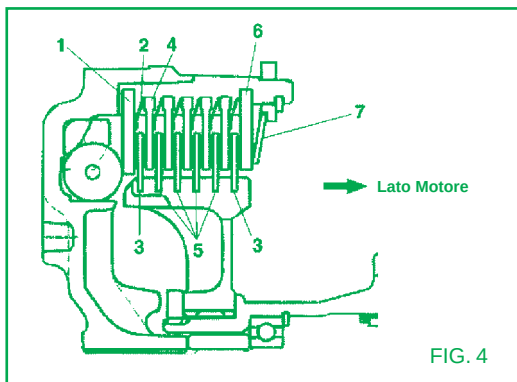


FIG. 4

RIMONTAGGIO

Invertire l'ordine della procedura di rimozione.

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI FARE RIFERIMENTO
AL SERVICE MANUAL DELLA CASA COSTRUTTRICE**

Di seguito tabella indicativa delle caratteristiche delle tre serie di molle incluse nel kit, al fine di semplificare la taratura.

Variazioni rispetto all'originale		
Molla	Attacco frizione	Stallo frizione
Nera	+ 300 rpm	+ 100 rpm
Bianca	+ 500 rpm	+ 250 rpm
Gialla	+ 700 rpm	+ 450 rpm

NB: Valori riferiti al veicolo in configurazione originale.

RICAMBI

SERIE DISCHI Cod. 9927170
SERIE MOLLE Cod. 9927930

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non Top Performances;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it

www.motorparts.it



Part No. 9928150

CLUTCH PLATES PACK WITH RACING SPRINGS

YAMAHA T-MAX 500

Dear Customer,

Thank you for choosing one of the various items that **TOP PERFORMANCES** designed and manufactured for enhancing your vehicle operation.

The clutch plates pack for Yamaha T-Max 500 is specifically designed for being fully interchangeable with the original clutch and guarantees transfer of the considerable torque output by this engine yet keeping its reliability unvaried. The obtained results are due to the use of the best-in-class materials available on the market, usually reserved to higher-end motorcycles.

The clutch springs set allows variation of the shifting point according to your requirements and your engine tuning.

THE KIT CONSISTS OF:

SET OF CLUTCH PLATES

Q.ty	Description
5	Driving clutch plates
2	Driven clutch plates (partially covered with friction material)
4	Driven clutch plates

SET OF CLUTCH SPRINGS

Q.ty	Description
6	Clutch springs - 5.5 kg load - Black
6	Clutch springs - 6.5 kg load - White
6	Clutch springs - 8.8 kg load - Yellow

Note: changing the clutch is a difficult task, have it performed by specialised personnel. Some specific tools might be required for this job, please refer to your vehicle "service manual".

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Drain the cooling circuit fluid.
2. Drain engine oil.
3. Remove water pump assembly.
4. Disconnect coil and crankshaft position sensor cables, be careful not to damage them.
5. Remove the generator cover making sure not to damage the gasket.
6. Remove the clutch assembly nut (**Tightening torque: 65 Nm**) (1).
7. Remove the clutch assembly (2) keeping washer (3).

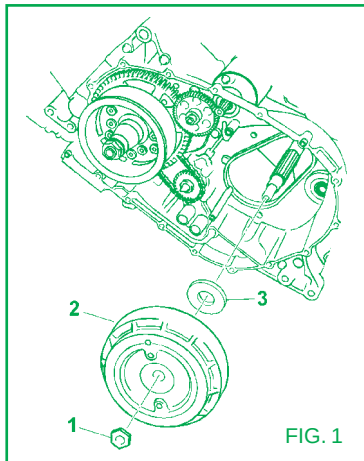


FIG. 1

Warning: Refitting the clutch unit in the original position is fundamental: marking a few reference points for shaft alignment before removal will be of great help.

8. Remove the circlip (1).
9. Remove the Belleville washer (2) stop plate.
Warning: Refitting the stop plate in the original position is fundamental: marking a few reference points for clutch housing alignment before removal will be of great help.
10. Remove the Belleville washer (3).
11. Remove the pusher plate (4) and complete plate pack.
12. Remove the centrifugal weights (10).

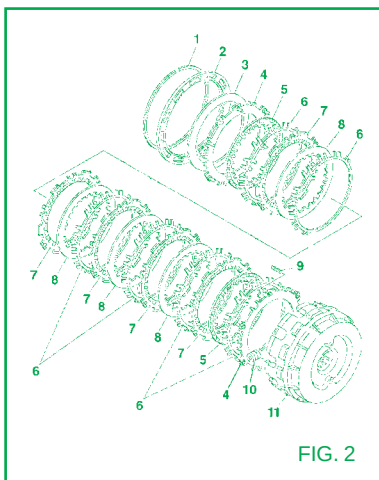
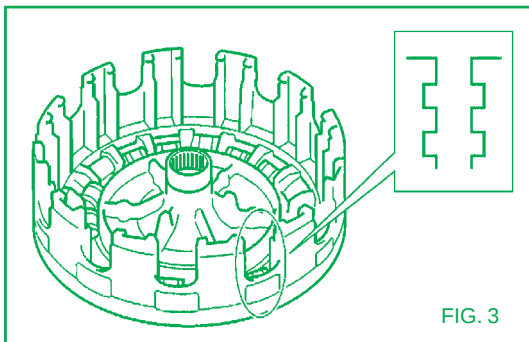


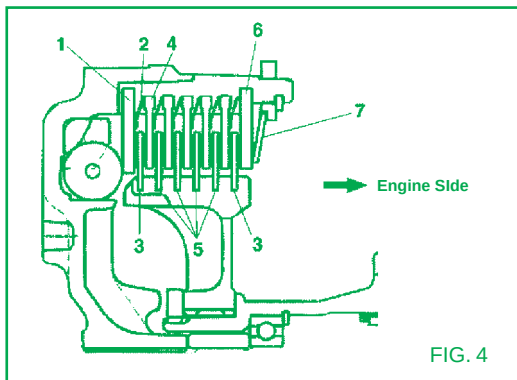
FIG. 2

CHECK THE FOLLOWING:

1. Clutch housing: make sure that the tabs are not damaged. If they look as in figure 3, clutch correct operation would be impaired.
2. Fit the centrifugal weights in their housings.
3. Lubricate the clutch plates with engine oil.
4. Install pusher plate (1).
5. Insert the 6 spiral springs selected among the 3 available sets (see *engine rpm* chart).
6. Fit a clutch spring (2).
7. Fit the driven clutch plate (partially covered with friction material) (3).



8. Fit the plates in this sequence:
 - driving clutch plate (4);
 - clutch spring (2);
 - driven clutch plate (5).
9. Fit the driven clutch plate (partially covered with friction material) (3).
10. Install pusher plate (6).
11. Install the Belleville washer (7).
12. Install the Belleville washer stop plate.
13. Compress the clutch springs while installing the circlip.
14. Fit the clutch assembly and tighten the nut (**Tightening torque: 65 Nm**).



REASSEMBLY

Installation is a reverse of the removal procedure.

REFER TO MANUFACTURER'S SERVICE MANUAL
FOR ANY FURTHER INFORMATION

The table below indicates the features of the three springs sets available with the kit, in order to help you during calibration.

Changes compared to OE parts		
Spring	Clutch engagement	Clutch disengagement
Black	+ 300 rpm	+ 100 rpm
White	+ 500 rpm	+ 250 rpm
Yellow	+ 700 rpm	+ 450 rpm

NB: Values refer to vehicle in its original setting.

SPARE PARTS

PLATES PACK	Part no. 9927170
SPRINGS SET	Part no. 9927930

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- changes or tampering with the product;
- incorrect assembly or use;
- replacement of kit parts with parts not Top Performances;
- use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

For more information
visit our website
www.motorparts.it



Code 9928150

JEU DE DISQUES D'EMBRAYAGE AVEC RESSORTS RACING

YAMAHA T-MAX 500

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles que **TOP PERFORMANCES** a conçus et réalisés pour assurer le bon fonctionnement de votre véhicule.

Le jeu de disques d'embrayage pour Yamaha T-Max 500 est expressément conçu pour être totalement interchangeable avec l'embrayage d'origine et assure la transmission du couple important que ce scooter produit en gardant inaltérée sa fiabilité. Les résultats ont été obtenus grâce à l'utilisation des matériaux les meilleurs sur le marché, normalement réservés à des motos de catégorie supérieure.

Le jeu de ressorts d'embrayage permet de varier le point d'enclenchement de l'embrayage selon vos exigences et le niveau de préparation de votre moteur.

LE KIT SE COMPOSE DE :

JEU DE DISQUES

Q.té Description

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 5 | Disques d'embrayage menants |
| 2 | Disques d'embrayage menés semi-garnis |
| 4 | Disques d'embrayage menés |

JEU DE RESSORTS

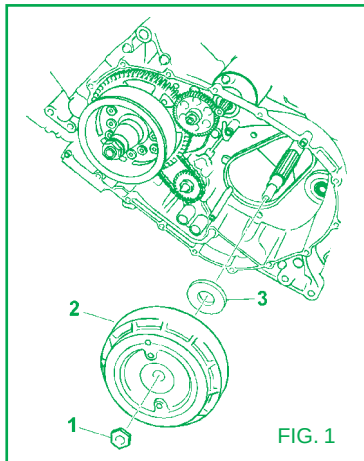
Q.té Description

- | | |
|---|--|
| 6 | Ressorts embrayage charge 5,5 kg couleur Noire |
| 6 | Ressorts embrayage charge 6,5 kg couleur Blanche |
| 6 | Ressorts embrayage charge 8,8 kg couleur Jaune |

Remarque : le remplacement de l'embrayage étant une opération complexe, il est conseillé que l'intervention soit effectuée par un personnel spécialisé. Se référer au "manuel d'utilisation et entretien" de votre véhicule au cas où il serait nécessaire d'utiliser des outils spécifiques.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Vidanger le circuit de refroidissement.
2. Purger l'huile moteur.
3. Déposer l'ensemble pompe à eau.
4. Débrancher les câblages de la bobine et du capteur de position vilebrequin en prenant garde de ne pas les endommager.
5. Retirer le couvercle de l'alternateur en prenant garde de ne pas endommager le joint d'étanchéité.
6. Retirer l'écrou de l'ensemble embrayage (**Couple de serrage : 65 Nm**) (1).



7. Retirer l'ensemble embrayage (2) en faisant attention à la rondelle (3).

Attention : l'ensemble embrayage doit être remonté dans la même position ; marquer des repères pour l'alignement avec le vilebrequin avant de le retirer.

8. Retirer le circlip de sécurité (1).
9. Retirer l'arrêt de la rondelle Belleville (2).
Attention : l'arrêt doit être remonté dans la même position ; marquer des repères pour l'alignement avec la cloche d'embrayage avant de le retirer.
10. Retirer la rondelle Belleville (3).
11. Retirer le plateau de pression (4) et l'empilage des disques.
12. Retirer les masses centrifuges (10).

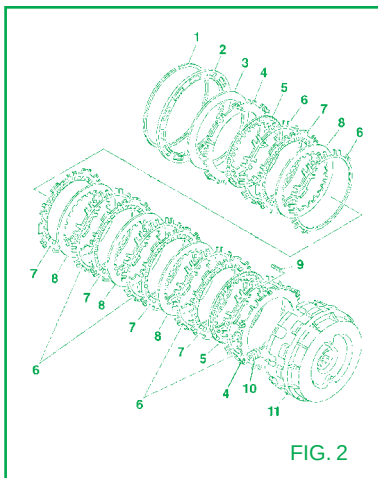


FIG. 2

EFFECTUER LES CONTROLES SUIVANTS :

1. Cloche d'embrayage : contrôler que les dents ne sont pas endommagées. Au cas où leur aspect devrait être comme illustré dans la figure 3 le bon fonctionnement de l'embrayage serait compromis.
2. Introduire les masses centrifuges dans leurs sièges.
3. Graisser les disques d'embrayage à l'aide de l'huile moteur.
4. Monter le plateau de pression (1).
5. Insérer les 6 ressorts hélicoïdaux choisis parmi les 3 jeux disponibles (voir tableau *valeurs tours moteurs*).
6. Insérer un ressort embrayage (2).
7. Introduire le disque d'embrayage mené semi-garni (3).

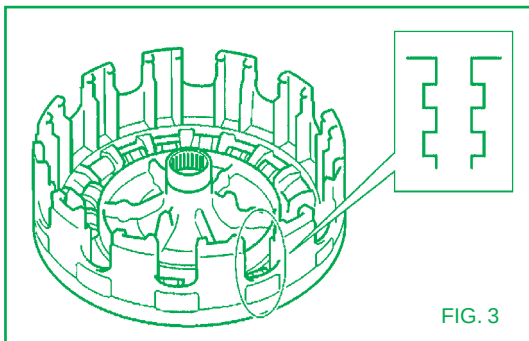


FIG. 3

8. Introduire les disques selon la séquence ci-dessous :
 - disque d'embrayage menant (4) ;
 - ressort d'embrayage (2) ;
 - disque d'embrayage mené (5).
9. Introduire le disque d'embrayage mené semi-garni (3).
10. Introduire le plateau de pression (6).
11. Introduire la rondelle Belleville (7).
12. Monter l'arrêt de la rondelle Belleville.
13. Insérer le circlip de sécurité en comprimant les ressorts d'embrayage.
14. Monter l'ensemble embrayage et serrer l'écrou (**Couple de serrage : 65 Nm**).

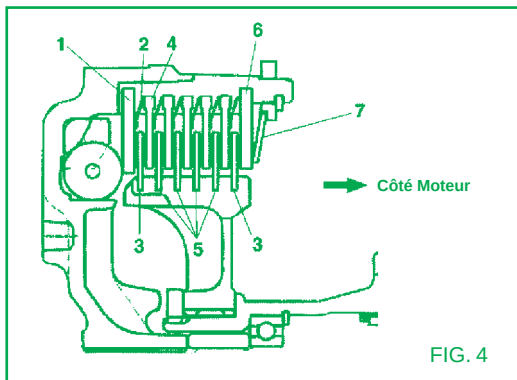


FIG. 4

REPOSE

Suivre la procédure de dépose dans l'ordre inverse.

**POUR TOUTE INFORMATION SUPPLEMENTAIRE,
SE REFERER MANUEL D'UTILISATION ET ENTRETIEN
FOURNI PAR LE FABRICANT**

Dans le but de simplifier le réglage, les caractéristiques des 3 jeux de ressorts compris dans le kit sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Variation par rapport à la pièce d'origine		
Ressort	Embrayage	Débrayage
Noir	+ 300 trs/min	+ 100 trs/min
Blanc	+ 500 trs/min	+ 250 trs/min
Jaune	+ 700 trs/min	+ 450 trs/min

NB : ces valeurs se réfèrent au véhicule dans sa configuration d'origine.

PIECES DETACHEES

JEU DE DISQUES Code 9927170

JEU DE RESSORTS Code 9927930

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas Top Performances;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it

www.motorparts.it



Cód. 9928150

SERIE DISCOS DE EMBRAGUE CON MUELLES RACING

YAMAHA T-MAX 500

Estimado Señor:

Le agradecemos por haber elegido uno de los varios artículos que **TOP PERFORMANCES** ha diseñado y realizado para asegurarle un buen funcionamiento a vuestro vehículo.

La serie de discos embrague para Yamaha T-Max 500 ha sido estudiada especialmente para ser completamente intercambiable con el embrague original y garantiza la transferencia del notable par que el motor de este scooter genera manteniendo inalterada su seguridad. Se han alcanzado los resultados utilizando los mejores materiales presentes en el mercado, usualmente reservados a motocicletas de categorías superiores.

La serie de muelles para el embrague permite variar el punto de enganche del embrague según vuestras exigencias y en base al nivel de preparación de vuestro motor.

EL KIT ESTÁ COMPUESTO POR:

SERIE DISCOS

Cant.	Descripción
5	Discos de embrague conductores
2	Discos de embrague conducidos semi-recubiertos
4	Discos de embrague conducidos

SERIE MUELLES

Cant.	Descripción
6	Muelles embrague carga 5,5 kg color Negro
6	Muelles embrague carga 6,5 kg color Blanco
6	Muelles embrague carga 8,8 kg color Amarillo

Nota: dada la dificultad de la sustitución del embrague, se recomienda que la intervención sea realizada por personal especializado. Puede que sea necesario utilizar herramientas específicas, en tal caso consultar el "Manual de Servicio" de vuestro vehículo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Vaciar el circuito de refrigeración.
2. Purgar el aceite del motor.
3. Desmontar el grupo bomba agua.
4. Desconectar el cableado de la bobina y del sensor de posición del cigüeñal prestando atención a no dañarlos.
5. Quitar la tapa del generador prestando atención a no dañar la junta.
6. Quitar la tuerca del grupo embrague (**Par de apriete: 65 Nm**) (1).

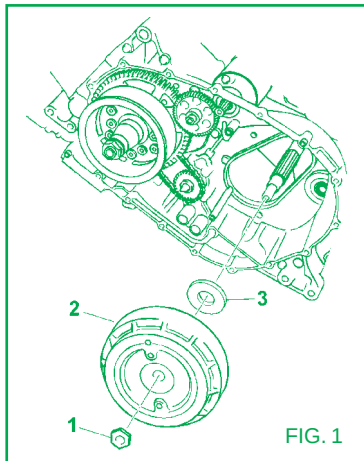


FIG. 1

7. Quitar el grupo embrague (2) prestando atención a la arandela (3).

Atención: el grupo embrague debe ser montado nuevamente en la misma posición, antes de quitarlo colocar referencias de alineación con el cigüeñal.

8. Quitar el anillo Elástico de Seguridad (1).
9. Quitar el platillo de parada de la arandela de muelle (2). **Atención:** el grupo platillo debe ser montado nuevamente en la misma posición, antes de quitarlo colocar referencias de alineación con la campana del embrague.
10. Quitar la arandela de muelle (3).
11. Quitar el disco empuja muelles (4) y el set completo de discos.
12. Quitar las masas centrífugas (10).

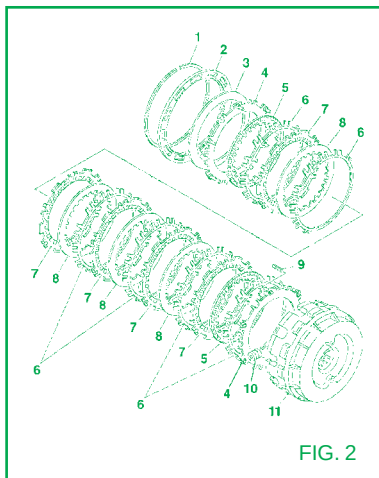
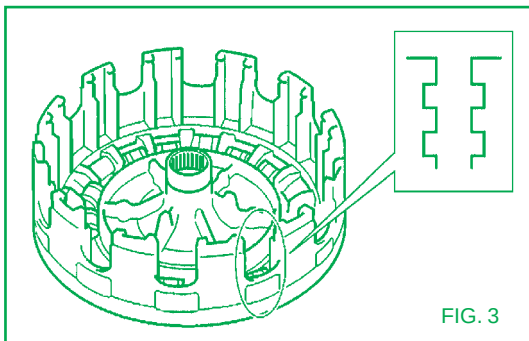


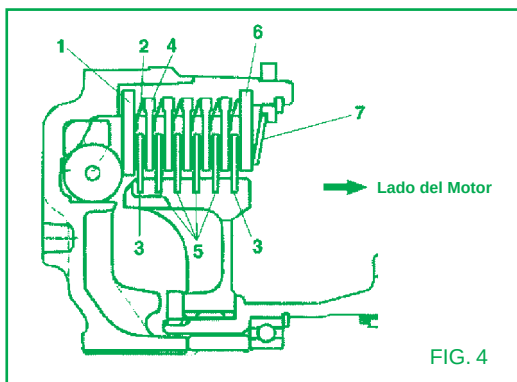
FIG. 2

LLEVAR A CABO LOS SIGUIENTES CONTROLES:

1. Campana embrague, controlar que los dientes no se encuentren dañados. Si estuvieran dañados, como en la figura 3, se perjudicaría el funcionamiento correcto del embrague.
2. Introducir las masas centrífugas en los alojamientos específicos.
3. Lubricar los discos embrague con aceite motor.
4. Instalar el disco empuja muelles (1).
5. Introducir los 6 muelles helicoidales seleccionados entre las 3 series disponibles (ver tabla valores rpm).
6. Introducir un muelle embrague (2).
7. Introducir el disco embrague conducido recubierto (3).



8. Introducir los discos respetando la siguiente secuencia:
 - disco embrague conductor (4);
 - muelle embrague (2);
 - disco embrague conducido (5).
9. Introducir el disco embrague conducido recubierto (3).
10. Insertar el disco empuja muelles (6).
11. Introducir la arandela de muelle (7).
12. Introducir el platillo de parada de la arandela de muelle.
13. Comprimiendo los muelles embrague, introducir el anillo elástico de seguridad.
14. Introducir el grupo embrague y ajustar la tuerca (**Par de apriete: 65 Nm**).



MONTAJE

Invertir el orden del procedimiento de extracción.

**PARA MAYOR INFORMACIÓN, CONSULTAR EL
MANUAL DE SERVICIO DEL FABRICANTE**

A continuación se encuentra una tabla indicativa con las características de las tres series de muelles incluidos en el kit, para simplificar la calibración.

Variaciones con respecto al original		
Muelle	Conexión embrague	Posición del embrague
Negro	+ 300 rpm	+ 100 rpm
Blanco	+ 500 rpm	+ 250 rpm
Amarillo	+ 700 rpm	+ 450 rpm

Nota: Los valores se refieren al vehículo en configuración original.

RECAMBIOS

SERIE DISCOS Cód. 9927170

SERIE MUELLES Cód. 9927930

GARANTÍA

La garantía se limita a la sustitución de las partes reconocidas como defectuosas por Motorparts S.r.l.. Por ningún motivo se debe montar un producto de nuestra fabricación en vehículos donde no se indica la compatibilidad.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- modificación o manumisión del producto;
- montaje o uso incorrectos;
- sustitución de algunas partes del kit con otras no Top Performances;
- uso en condiciones anormales del producto.

Las imágenes, datos e indicaciones técnicas contenidas en este manual son a título indicativo. Motorparts S.r.l. se reserva de aportar, para actualizar o mejorar, cualquier tipo de variación incluso sin preaviso.

RECOMENDACIONES

Para un mejor rendimiento del motor, recomendamos utilizar lubricantes de buena calidad.

- Almacenar el aceite motor utilizado en un contenedor con tapón de cierre. No mezclar el aceite usado con otras sustancias, como fluidos antihielo o de transmisión.
- Mantener fuera del alcance de los niños y lejos de fuentes de calor.
- Llevar el aceite usado a un centro de reciclaje: la mayoría de las estaciones de servicio, talleres de reparación y de lubricación rápida lo retiran de manera gratuita.
- Se recomienda el uso de guantes resistentes a los hidrocarburos.

Para obtener mayores detalles e información
puede visitar nuestro sitio
www.motorparts.it



Art.-Nr. 9928150

SATZ KUPPLUNGSSCHEIBEN MIT RACING-FEDERN

YAMAHA T-MAX 500

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir danken Ihnen, dass Sie einen der zahlreichen Artikel gewählt haben, welche **TOP PERFORMANCES** entworfen und realisiert hat, um den guten Betrieb Ihres Fahrzeugs zu gewährleisten.

Der Kupplungsscheibensatz für die Yamaha T-Max 500 wurde eigens für die vollständige Kompatibilität mit der Originalkupplung entwickelt und garantiert die Übertragung des erheblichen, vom Motor dieses Scooters erzeugten Drehmoments, bei gleichbleibender Zuverlässigkeit. Dieses Resultat wurde dank der Verwendung der besten, am Markt erhältlichen Materialien erreicht, welche für normalerweise den Motorrädern höherer Kategorien vorbehalten sind.

Der Kupplungsscheibensatz ermöglicht, den Anschlusspunkt der Kupplung entsprechend Ihren Bedürfnissen und dem Tuning-Level Ihres Motors zu variieren.

DAS KIT BESTEHT AUS:

SATZ KUPPLUNGSSCHEIBEN

Menge Beschreibung

- | | |
|---|---------------------------|
| 5 | Reibscheiben |
| 2 | halbgeschichtete Scheiben |
| 4 | Stahlscheiben |

SATZ FEDERN

Mengen Beschreibung

- | | |
|---|---|
| 6 | Kupplungsfedern Last 5,5 kg Farbe Schwarz |
| 6 | Kupplungsfedern Last 6,5 kg Farbe Weiss |
| 6 | Kupplungsfedern Last 8,8 kg Farbe Gelb |

Hinweis: Aufgrund des Schwierigkeitsgrads des Kupplungswechsels empfiehlt es sich, die Montage von Fachpersonal vornehmen zu lassen. Es könnten Spezialausrüstungen erforderlich sein, in diesem Fall ist Bezug auf das „Service manual“ Ihres Fahrzeugs zu nehmen.

MONTAGEANLEITUNG

1. Den Kühlkreislauf entleeren.
2. Das Motoröl ablassen.
3. Das Wasserpumpenaggregat ausbauen.
4. Die Verkabelungen der Spule und des Sensors von der Kurbelwelle trennen und darauf achten, dass diese nicht beschädigt werden.
5. Den Deckel des Generators vorsichtig entfernen, ohne dabei die Dichtung zu beschädigen.
6. Die Mutter der Kupplungseinheit entfernen (**Anzugsmoment: 65Nm**) (1).

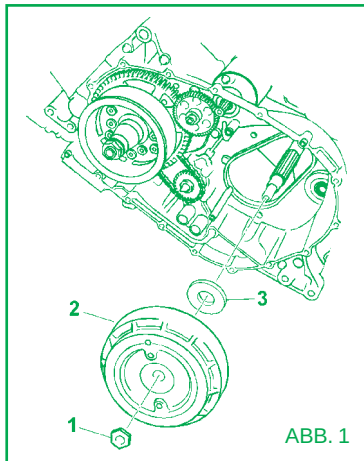
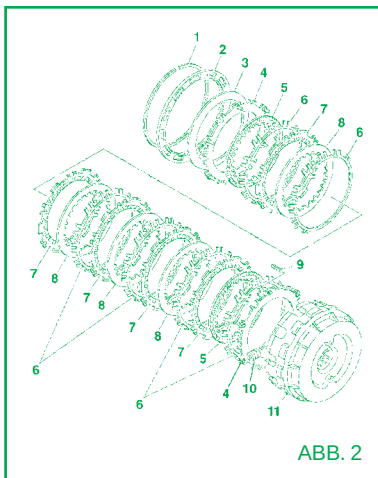


ABB. 1

7. Die Kupplungseinheit (2) vorsichtig entfernen und auf die Unterlegscheibe (3) achten.

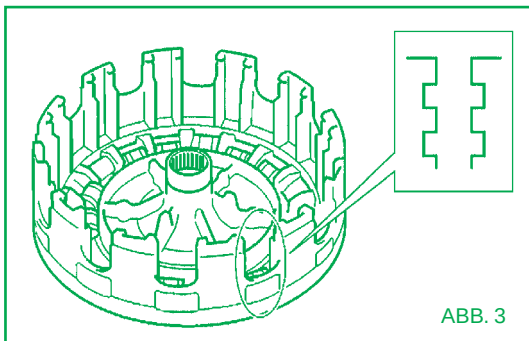
Achtung: Die Kupplungseinheit muss wieder an derselben Stelle montiert werden - vor dem Entfernen zuerst Bezugspunkte für die Fluchtung mit der Welle anzeichnen.

8. Die Sicherheits-Feder-scheibe entfernen (1).
9. Die Anschlagscheibe von der Tellerfeder entfernen (2).
- Achtung der Teller muss wieder an derselben Stelle montiert werden, vor dem Entfernen zuerst an der Kupplungsglocke ausrichten..**
10. Die Tellerfeder (3) entfernen.
11. Den Federdruckteller (4) und das vollständige Scheibenset entfernen.
12. Die Fliehkgewichtsrollen (10) entfernen.

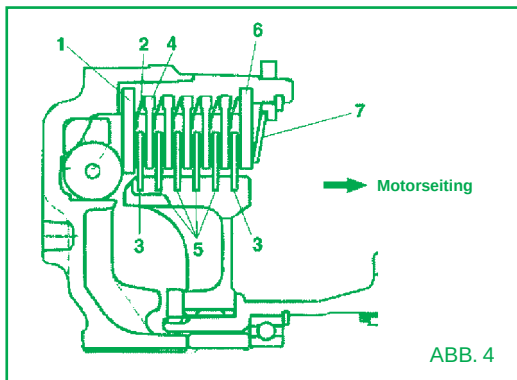


FOLGENDE KONTROLLEN DURCHFÜHREN:

1. Kupplungsglocke, sicherstellen dass die Zähne keine Beschädigungen aufweisen. Sollten Beschädigungen wie in Abbildung 3 bestehen, ist der korrekte Betrieb der Kupplung beeinträchtigt.
2. Die Fliehkgewichtsrollen in die vorgesehenen Sitze einsetzen.
3. Die Kupplungsscheiben mit Motoröl schmieren.
4. Den Federdruckteller (1) montieren.
5. Die 6 Schraubenfedern aus den 3 zur Verfügung stehenden Sätzen einsetzen (siehe Tabelle *Motordrehzahlwerte*).
6. Eine Kupplungsfeder (2) einsetzen.
7. Die halbbeschichtete Kupplungsscheibe (3) einsetzen.



8. Die Scheiben in folgender Reihenfolge einsetzen:
 - Kupplungsreibrscheibe (4);
 - Kupplungsfeder (2);
 - Kupplungsreibrscheibe (5).
9. Die halbbeschichtete Kupplungsscheibe (3) einsetzen.
10. Den Federdruckteller (6) montieren.
11. Die Tellerfeder (7) einsetzen.
12. Die Anschlagplatte der Tellerfeder einsetzen.
13. Durch Zusammendrücken der Kupplungsfedern den Sicherheits-Drahtsprengring einsetzen.
14. Die Kupplungseinheit einsetzen und die Mutter anziehen (**Anzugsmoment: 65 Nm**).



MONTAGE

In Vergleich zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge verfahren.

**FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONSULTIEREN SIE
DAS SERVICE MANUAL DES HERSTELLERS**

Mit dem Ziel die Einstellung zu vereinfachen, nachstehend die Richttabelle mit den Eigenschaften der drei, im Kit enthaltenen Federsätze.

Abweichungen im Vergleich zum Original		
Feder	Kupplungsbefestigung	Kupplungsabriss
Schwarz	+ 300 U/min	+ 100 U/min
Weiß	+ 500 U/min	+ 250 U/min
Gelb	+ 700 U/min	+ 450 U/min

HINWEIS: Werte bezogen auf die Originalkonfiguration des Fahrzeugs.

ERSATZTEILE

SCHEIBENSATZ Art.-Nr. 9927170

FEDERSATZ Art.-Nr. 9927930

GARANTIE

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz von Teilen, deren Defekt durch Motorparts S.r.l. anerkannt wurde. Es darf unter keinen Umständen ein von uns hergestelltes Produkt an Fahrzeugen verbaut werden, dessen Kompatibilität nicht angegeben ist.

Die Garantie wird in folgenden Fällen nicht anerkannt:

- a) Umänderung oder Handhabung des Produktes;
- b) unsachgemäße/r Montage oder Gebrauch;
- c) Ersatz von Teilen des Kits durch Produkte, die nicht von Top Performances stammen;
- d) Gebrauch des Produktes unter nicht vorgesehenen Bedingungen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder, Daten und technischen Angaben sind unverbindlich. Die Motorparts S.r.l. behält sich das Recht vor, Neuerungen oder Verbesserungen jeglicher Art, auch ohne vorangehende Ankündigung, vorzunehmen.

EMPFEHLUNGEN

Um die maximale Motorleistung zu erreichen, empfehlen wir hochwertige Schmiermittel zu verwenden.

- Das verbrauchte Motoröl in einem verschließbaren Behälter sammeln. Das Altöl nicht mit anderen Substanzen wie Frostschutzmittel oder Getriebeflüssigkeiten mischen.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen lagern.
- Das Altöl in ein Entsorgungszentrum bringen: die meisten Tankstellen, Reparatur- und Schnellservicewerkstätten nehmen Altöl kostenlos entgegen.
- Wir empfehlen Handschuhe zu verwenden, die gegen Kohlenwasserstoff resistent sind.

Weitere Details und
Informationen finden Sie auf unserer Webseite
www.motorparts.it

LI9928150 (11042)



Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>